

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Мурманский арктический государственный университет»**

---



**ПРОГРАММА**

**ВСЕРОССИЙСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ С МЕЖДУНАРОДНЫМ  
УЧАСТИЕМ**

**кафедры иностранных языков  
Социально-гуманитарного института МАГУ,  
посвященной 80-летию МАГУ**

**АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ЛИНГВИСТИКИ И МЕТОДИКИ  
ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

**27-29 ноября 2019**

**Мурманск  
2019**

### **Организационный комитет конференции:**

*Председатель* – **Виноградов А.И.**, д. филос. н., доцент, директор СГИ МАГУ;

*Зам. председателя* – **Виноградова С.А.**, д. филол.н., доцент, зав. кафедрой иностранных языков МАГУ;

*Руководитель рабочей группы* – **Квасюк Е.Н.**, к. пед.н., доцент кафедры иностранных языков МАГУ.

**Телефон оргкомитета: (8152) 21-38-34**

**e-mail: kafengfil@msspu.edu.ru**

### **Регламент выступлений:**

На пленарном заседании – 30 минут

На секционном заседании – 10 минут

Выступление в прениях – 5 минут

### **Информация для участников конференции:**

Проезд до МАГУ троллейбусами № 3,6, автобусом № 18, маршрутное такси № 51, 18 до остановки «Улица Книповича».

### План проведения конференции

Мероприятие	Время	Место проведения	Модераторы
<b>27 ноября 2019 г.</b>			
Регистрация участников конференции	12.00 – 12.30	Коммуны, 9, МАГУ ауд.421	
Открытие конференции	12.30 – 13.00	Коммуны, 9, МАГУ ауд.421	Виноградов А.И, д. филос. н., доцент, директор СГИ МАГУ
Пленарное заседание	13.00 – 13.45	Коммуны, 9, МАГУ ауд.421	Виноградова С.А., к. филол. н., доцент, зав. кафедрой иностранных языков МАГУ
Секция «Актуальные вопросы лингвистики, теории и практики перевода»	14.00–16.00	Коммуны, 9, МАГУ ауд.421	Копылов А.В. к. филос. н., доцент кафедры иностранных языков МАГУ
<b>28 ноября 2019 г.</b>			
Секция «Актуальные вопросы теории и методики преподавания иностранных языков»	12.30-15.00	Коммуны, 9, МАГУ ауд.421	Лисицына Т.Н., к. пед. н., доцент кафедры иностранных языков МАГУ
<b>29 ноября 2019 г.</b>			
Мастер-классы «Актуальные вопросы обучения иностранным языкам и переводу»	12.30-15.00	Коммуны, 9, МАГУ ауд.421	Александрова Е.В., к. филол. н., доцент кафедры иностранных языков МАГУ, Соколовская Т.А., ст. преподаватель кафедры иностранных языков МАГУ
Подведение итогов конференции	15.00 – 15.30	Коммуны, 9, МАГУ ауд.421	Виноградова С.А., д. филол. н., доцент кафедры иностранных языков МАГУ

## ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ

### ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

27 ноября 2019 г.

Мурманский арктический государственный университет  
(ул. Коммуны, 9, ауд. 421)

#### Модераторы:

**Виноградов А.И.**, д. филос. наук, доцент, директор СГИ МАГУ;

**Виноградова С.А.**, д. филол. наук, доцент, зав. кафедрой иностранных языков МАГУ

**Секретарь: Кобцева С.А.** к. пед. наук, доцент кафедры иностранных языков МАГУ

#### ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

**12.30 – 13.00**      **Виноградов А.И.**, д. филос. наук, доцент, директор СГИ МАГУ

#### ПЛЕНАРНЫЕ ДОКЛАДЫ

**13.00 – 13.30**      **Стернин И.А.**, д.филол.н., профессор кафедры стилистики и общего языкознания ВГУ, г. Воронеж, **Россия.**

*Английский след в русском языке.*

**Вишневская Г.М.**, д. филол. н., профессор, ведущий научный сотрудник Научно-образовательного центра интеграции науки и образования ИвГУ, Иваново, **Россия.**

*Взаимодействие языков в межкультурной коммуникации*

**Курганова Н.И.**, д.филол.н., доцент, профессор кафедры межкультурной экономической коммуникации, Белорусский государственный экономический университет, **Беларусь.**

*Концепт общество через призму регионального газетного дискурса Канады*

**Виноградова С.А.**, д. филол. наук, доцент, зав. кафедрой иностранных языков МАГУ, Мурманск, **Россия**

*О сохранении следов синтетизма в современном английском языке.*

#### СЕКЦИЯ

«Актуальные вопросы лингвистики, теории и практики перевода»

27 ноября, среда, 14.00

ул. Коммуны, 9, ауд. 421

**Модератор: Копылов А.В.**, к. филос. наук, доцент кафедры иностранных языков МАГУ.

**Секретарь: Овчаренко Н.В.**, ассистент кафедры иностранных языков МАГУ

#### ДОКЛАДЧИКИ

**Александрова Е.В.**, к. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков МАГУ. *Роль интерклуба в межъязыковом посредничестве в период поставок по ленд-лизу арктическими союзными конвоями.*

**Бойко Л.В.**, к. филол. н., доцент Института гуманитарных наук БФУ им. И. Канта. *К полемике о принципах обучения письменному переводу в вузе.*

**Черненко И.Г.**, к.филол.н., доцент Института гуманитарных наук БФУ им. И. Канта *Метафорика И. Г. Гердера в «Трактате о происхождении языка»*

**Зенов Е.В.**, магистрант кафедры иностранных языков МАГУ. *Некоторые проблемы перевода пародий на политически корректные тексты.*

**Кириллова М.А.**, к. пед. наук, ст. преподаватель кафедры филологии и медиакоммуникаций МАГУ. *Метаморфозы Средиземья: от романа-эпопеи Дж.Р.Р. Толкина к кинотрилогии Питера Джексона.*

**Кобцева С.А.** к. пед. наук, доцент кафедры иностранных языков МАГУ. *Концепт Культура в языковом сознании жителей Северной Норвегии.*

**Коканова Е.С.**, к. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков САФУ, г.Архангельск. *Межкультурное посредничество в Архангельском Интерклубе (1941-1945.)*

**Копылов А.В.**, к. филос. наук, доцент кафедры иностранных языков МАГУ. *Перевод и становление национальных языков.*

**Овчаренко Н.В.**, ассистент кафедры иностранных языков МАГУ. *К вопросу о классификации аллюзий на примере стихотворных произведений У.Б. Йейтса.*

**Педько В.А.**, ст. преподаватель кафедры иностранных языков МАГУ. *Прагматический аспект перевода заголовков газетных публикаций.*

**Пиксендеева В.Г.**, к. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков МАГУ. *Репрезентация концепта ДОМ в произведениях В. Вульф.*

**Потемина Т.А.**, к. филол. н., доцент Ресурсного центра (кафедры) иностранных языков БФУ им. И. Канта. *Диалог культур в сфере туристического бизнеса: вызов или стимулирование развития?»*

**Романкевич М.Н.**, к. филол. н., доцент, Минский государственный лингвистический университет. *Национальная специфика приветствия во французской лингвокультуре.*

**Тюркан Е.А.**, к. филол. н., доцент, доцент кафедры иностранных языков МАГУ. *Курс «Языковое сознание жителей Крайнего Севера» как часть электронной образовательной среды.*

**Фоновая Е.Г.**, к.ф.н., доцент. Института гуманитарных наук, БФУ им. И. Канта,  
**Шитц О.А.** к. филол.н., доцент Института гуманитарных наук БФУ им. И. Канта. *Авантюрист в России: заметки к «Путешествию в Россию» Бернарден де Сен-Пьера.*

Подведение итогов работы секции

## СЕКЦИЯ

**«Актуальные вопросы теории и методики преподавания иностранных языков»**

**28 ноября, четверг, 14.00**

**ул. Коммуны, 9, ауд. 421**

**Модератор: Лисицына Т.Н.**, к. пед. наук, доцент кафедры иностранных языков МАГУ  
**Секретарь: Овчаренко Н.В.**, ст. преподаватель кафедры иностранных языков МАГУ

### ДОКЛАДЧИКИ

**Агапова Д.В.**, к. пед. н., доцент кафедры иностранных языков МАГУ. *Интерактивные формы контроля при обучении иностранным языкам.*

**Басков П.М., Виноградов Э.А.**, учителя английского языка СОШ №5, г. Мурманск. *Обучение аудированию в коммуникативной ситуации.*

**Ганич Е.С.**, к. пед. н., доцент кафедры иностранных языков МАГУ. *Ролевая игра на занятиях по английскому языку со студентами старших курсов языковых направлений подготовки.*

**Квасюк Е.Н.**, к. пед. наук, доцент кафедры иностранных языков МАГУ. *Приемы обучения английскому языку учащихся и признаками дислексии.*

**Лисицына Т.Н.**, к. пед. наук, доцент кафедры иностранных языков МАГУ. *Баланс в жизни преподавателя вуза: как работать и жить не спеша?*

**Мищенко А.В.**, к. филос. н., доцент кафедры иностранных языков МАГУ. *О специфике и целях учебной работы на различных этапах обучения иностранному языку.*

**Музычук Н.А.**, к. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков МАГУ. *Проблема оценки при изучении иностранного языка (по материалам Съезда университетских преподавателей французского языка 7-10 октября 2019 г. в Москве).*

**Путистина О.В.**, к. пед. наук, доцент кафедры иностранных языков МАГУ. *Квазипрофессиональная деятельность студентов педагогического направления подготовки на практических занятиях по английскому языку.*

**Ратушный О.В.**, магистрант кафедры иностранных языков МАГУ. *Об особенностях обучения одарённых учащихся английскому языку в практике средней общеобразовательной школы.*

**Саватеева О.В.**, к. филос. н., доцент, зав кафедрой филологии и медиакоммуникаций МАГУ. *How to teach vocabulary lexically.*

**Соколовская Т.А.**, ст. преподаватель кафедры иностранных языков МАГУ. *Принципы и методы построения дистанционных курсов по иностранному языку.*

Подведение итогов работы секции

### Мастер-классы

**«Актуальные вопросы обучения иностранным языкам и переводу»**

**29 ноября, пятница, 12.30**

**ул. Коммуны, 9, ауд. 421**

**Модераторы: Соколовская Т.А.**, ст. преподаватель кафедры иностранных языков МАГУ  
**Александрова Е.В.**, к. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков МАГУ

**Соколовская Т.А.**, ст. преподаватель кафедры иностранных языков МАГУ  
*Особенности проектирования он-лайн курса по иностранному языку.*

**Александрова Е.В.**, к. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков МАГУ  
Экспериментальные методы в аудиовизуальном переводе.

**15.00 – 15.30**

**Заккрытие конференции**  
**ул. Коммуны, 9, ауд.421**